

# Psa

## Chapter 102

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

1  
יְהוָה : שִׁחוּ : יִשְׁפָּךְ יְהוָה וְלִפְנֵי יַעֲטֶךָ כִּי- לְעָנִי תִפְלֶה מוֹלֵטָה  
Господе тугу-своју излива Господа и-пред клоне када за-невољника Молитва  
[H3068](#) [H7879](#) [H8210](#) [H3068](#) [H6440](#) [H6041](#) [H8605](#)  
תְּבוֹאָה : אֵלַיךְ וְשׁוֹעֲתִי תִפְלֵתִי שְׁמֵעָה  
нека-додје к-Теби и-вапај-мој молитву-моју џуј  
[H0935](#) [H0413](#) [H7775](#) [H8605](#) [H8085](#)

Gospode! Čuj molitvu moju, i vika moja nek izađe preda Te.

2  
אָזְנֶךָ אֵלַי תִּטָּה- לִי צָר בְּיוֹם מִמְּנֵי וּפְנֵיךָ תִסְתֵּר אֵל-  
ухо-Своје к-мени пригни моје невоље у-дан од-мене лице-Своје скривај Не  
[H0241](#) [H0413](#) [H5186](#) [H3117](#) [H6440](#) [H5641](#) [H0408](#)  
: עָנִי מְהֵרָא אֶקְרָא בְּיוֹם  
услиски-ме брзо кад-зазовем у-дан  
[H7121](#) [H3117](#)

Nemoj odvratiti lice svoje od mene; u dan kad sam u nevolji prigni k meni uho svoje, u dan kad Te prizivam, pohitaj, usliši me.

3  
: גְּרוֹנוֹ קָדַם כְּמוֹ- וְעֲצָמוֹתַי יָמֵי בְעָשָׁן כָּלוּ כִי-  
горе огњиште као и-кости-моје дани-моји у-диму исцезнусе Јер  
[H2787](#) [H4168](#) [H3644](#) [H6106](#) [H3117](#) [H6227](#) [H3615](#)

Jer prodoše kao dim dani moji, kosti moje kao topionica ogoreše.

4  
: לֶחְמִי מֵאֲכַל שָׁכַחְתִּי כִי- לִבִּי וַיִּבֶשׂ בְּעֵשֶׂב הוֹקְהָה-  
хлеб-свој да-једем заборавих јер срце-моје и-усахло као-трава Посецено-је  
[H3899](#) [H0398](#) [H7911](#) [H3001](#) [H6212](#) [H5221](#)

Pokošeno je kao trava i posahlo srce moje, da zaboravих jesti hleb svoj.

5  
: לֶבְשָׂרִי עֲצָמֵי דִבְקָה אֲנַחְתִּי מִקּוֹל  
за-месо-моје кост-моја прилеписе уздисања-мога Од-гласа  
[H1320](#) [H6106](#) [H1692](#) [H0585](#)

Od uzdisanja mog prionu kost moja za meso moje.

6  
: חֲרָבוֹת כְּבוֹס הָיִיתִי מִדְּבַר לִקְאֵת דְּמִיתִי  
на-пустоси као-сова постадох пустињском пеликану Слицан-сам  
[H2723](#) [H1961](#) [H6893](#) [H1819](#)

Postadoh kao gem u pustinji; ja sam kao sova na zidinama.

7  
: גָּן- עַל- בּוֹדֵד כָּצִפּוֹר וַאֲהִינָה שְׁקֵדְתִּי  
крову на усамљена као-птица и-постадох Бдим  
[H1406](#) [H0909](#) [H6833](#) [H1961](#) [H8245](#)

Ne spavam, i sedim kao ptica bez druga na krovu.

8  
: נִשְׁבָּעוּ בִּי מְהוֹלְלִי אוֹיְבָי חֲרָפוֹנִי הָיוּם כָּל-  
се-заклињу мноме који-ме-псују непријатељи-моји ругају-ми-се дан Цео  
[H7650](#) [H0341](#) [H3117](#) [H3605](#)





To će proći, a Ti ćeš ostati; sve će to kao haljina ovetšati, kao haljinu promenićeš ih i promeniće se.

יָרָמוּ:	לֹא	וְשָׁנוּתֶיךָ	הוּא	וְאַתָּה־	27
имати-краја	неће	и-године-Твоје	исти	Али-Ти-си	
<a href="#">H8552</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H1931</a>		

Ali Ti si taj isti i godine Tvoje neće isteći.

יָכוֹן:	לְפָנֶיךָ	וְיִרְעֵם	יִשְׁכְּנוּ	עֲבָדֶיךָ	בְּנֵי־	28
бице-уцврщено	пред-Тобом	и-потомство-њихово	пребиваце	слугу-Твојих	Синови	
	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H5650</a>		

Sinovi će sluga Tvojih živeti, i seme će se njihovo utvrditi pred licem Tvojim.